



Houston Language Bank

Web-based Delivery of Universal Communication
Vital Public Information in All Houston Languages

Hurricane Preparedness

for Greater Houston Area

Hurricane Season June 1 - November 30

Plan Early!

Make a Plan with Your Family

- Plan for sheltering at home
- Plan for evacuating, if necessary
- Check flood threat levels in your area
- Plan for extended power outages
- Plan for fueling autos & cash on hand
- Check for tree limbs that could damage your roof

Hurricane 'Watch' - Issued 48 HRS in Advance

- Weather conditions are favorable for hazard
- Be on guard & monitor weather
- Communicate with family members
- Fill prescriptions for critical medications
- Collect important papers in waterproof container
- Secure outdoor furniture & other outdoor items
- Cross tape or board up large glass windows

Hurricane 'Warning' - Issued 36 HRS in Advance

- Tropical storm conditions are expected
- Monitor storm tracking by media
- Complete storm preparations
- Park autos on higher ground, away from trees
- Fill bathtub / 5-gallon buckets with water
- Charge phone & other batteries
- Prepare for power outages over several days

'Extreme Wind Warning' - 115+ MPH / Major Hurricane

- Warning for hazard expected to begin within an hour
- Take immediate shelter in most interior rooms
- Keep away from windows

Chinese (Mandarin)

“飓风”防范准备

大休斯顿地区

休斯顿地区飓风季节: 六月一日至十一月三十日

及早准备防风计划!

与家人共同讨论

- 在家避风灾计划
- 在必要时的撤退避难计划
- 确认你居家地区淹水线
- 长期停电准备
- 预先准备交通工具燃油及手中足够的现金
- 清查可能危及你家屋顶的树木枝干

飓风“观察期”：在 48 小时前会预先发布

- 天气状况可能会造成危险
- 掌握与追踪气候变化
- 与家人交换最新飓风资讯
- 补充必不可少的处方药品
- 所有重要文件放入防水容器中
- 固定好户外家具及用品、花盆等
- 大片玻璃以胶带交叉固定或以木板钉住保护

飓风“预警期”：在 36 小时前预先发布

- 热带风暴确定即将到来
- 随时追踪掌握暴风动向
- 完整飓风防范工作
- 车要停在较高并远离树木的地点
- 浴缸和 5 加仑的水桶蓄满水
- 将手机及电池充满电
- 预备可能停电数日

“超级飓风警报”：时速 115 英里以上的飓风

- 超级飓风形成的灾害在风险前一小时内发布
- 立即到屋里最靠里的房间避难
- 远离窗户

Evacuation Planning

- Agree on a communications plan for your family
- Plan your route & destination
- Monitor news for official evacuation directions
- Take important papers & prescription drugs
- Take water & other needed Emergency Supplies
- Do not travel after storm begins

Storm Aftermath - Be very careful!

- Expect extensive flooding; high water in roadways
- Do not wade into high water; danger of snakes, etc.
- Do not light cooking fires indoors
- Check on your neighbors, especially elderly
- STAY CLEAR & REPORT DOWNED POWER LINES - CenterPoint [713] 207-2222

Emergency Supplies

- Water - 1 gallon / person / day
- Non-perishable food
- Ice chests & Ice
- Matches, lighters
- Manual can opener, bottle opener
- Batteries
- Battery-powered radio
- Flashlights
- First Aid Kit
- Prescription medications
- Infant supplies; formula, diapers
- Paper towels, disposable plates / utensils
- Cash money & change
- Fire extinguisher

Keep Informed

- Emergency Alert System
Radio Broadcasts
- KTRH 740 AM English
 - KUHF 88.7 FM English
 - KLAT 1010 AM Spanish
 - KREH 900 AM Vietnamese
 - KCHN 1050 AM Chinese

Special Needs Elderly or Disabled Transportation Assistance

- Pre-Register NOW with City / CALL 211

"HURRICANE PREPAREDNESS" - 432 words
© 2015 Houston Language Bank / ACSSC, Inc.
All rights reserved.

疏散准备

- 全家共同讨论决议
- 计划好疏散路线及目的地
- 追踪掌握有关最新疏散指示的消息
- 携带重要文件及处方药品
- 携带水及应急物品
- 暴风形成后切勿出门

暴风过后-要非常小心谨慎!

- 预备可能有严重的水灾。道路上可能会有高水位的路段
- 不要涉水、恐有蛇类出没等。
- 室内切勿起火煮食
- 与邻舍守望相助，特别是有长辈的邻舍
- 若有电线断落，尽快通报并保持安全距离 - 通报电话 CenterPoint [713] 207-2222

应急用品

- 饮水- 1 加仑/每人/每日
- 不易腐败的食物
- 冰及冰桶
- 火柴、打火机
- 手动式开罐、开瓶器
- 电池
- 可使用电池的收音机
- 手电筒
- 急救医疗用品
- 处方药
- 婴幼儿的日常用品：奶粉、尿布
- 纸巾、一次性餐盘/餐具
- 现钞/零钱
- 灭火器

持续掌握资讯

- 紧急警报系统
广播电台
- KTRH 740 AM 英语播报
 - KUHF 88.7 FM 英语播报
 - KLAT 1010 AM 西语播报
 - KREH 900 AM 越语播报
 - KCHN 1050 AM 国语播报

有特殊需要的长辈或残障朋友 交通运输协助

- 现在就与市政府预先登记/请拨打 211

Translator: Judd Huang
Texas Chinese Radio – Houston
Sponsored by: www.pegasusconsultants.com